

Zobel, H. 1972
Service to control fish health set up (Aufsicht für den
Fischgesundheitsdienst)
Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 19(8): 116-117.
in German.

Transl. by JPRS, June 1972, pp. 68-69 in 116p. "Transl. on
Eastern Europe, Economic and Industrial Affairs No. 685."
2p., processed. Avail. NTIS as JPRS Transl. No. 56187;
price \$3.00.

Avail. on Loan - NMPS, Wash., D.C.

Original Article Checked MR

Jahnichen, H., and S. Fritzsche 1978
Report on the control of herbivorous cyprinids, especially
of the Amur carp (*Gomphocarpodon idella*), and their importance
as commercial fishes in East German inland waters (Beitrag zum
Verhalten pflanzenfressender Cypriniden insbesondere von
Amurkarpfen (*Gomphocarpodon idella*) in ihrer Bedeutung als
Wirtschaftsfische in den Gewässern der Deutschen Demokratischen
Republik)
Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 19(5): 159-166.
in German.

ANTIS-79-74-05016

Original Article Checked. *NR*

Knesche, R., and K. P. Reicks 1972
Ventilation of water used by fishes through pipe grating
placed in cascades (Belüftung von Fischwasser mittels
Schergittern) (in German)
Beitrag zur Aquarienfischerei der DDR, 10(10): 315-321.

XNTIS-77-74-55015

Original Article Checked *AA*

Jähnichen, H.

1973

Effectiveness of Amur carp (Ctenopharyngodon idella)
in the biological fight against vegetation in the water
bodies of East Germany (Die Wirksamkeit von Amurkarpfen
(Ctenopharyngodon idella) zur biologischen Wasserpflanzen-
bekämpfung in den Wasserläufen der DDR)
Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 20(1), Jan.:
14-28. In German.

NTIS-TT-73-55118

Original Article Checked *KT*

Wüller, H. 1973
Life and feeding habits of the European eel and the
combined eel-pisciculture culture (Lebensablauf und Ernährungsweise
des europäischen Flusssälers und die kombinierte Aal-
Zanderwirtschaft)
Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 22(6): 118-124.
In German.

*NTIS-TT-74-65021

Original Article Checked *MR*

Stuberlich, E. 1973
 Continuous increase in ship production through a gradual
 transition to industrial production methods
 (Kontinuierliche Steigerung der Schiffproduktion durch
 schrittweisen Übergang zu industriellen Produktionsmethoden)
 Zeitschrift für die Schiffsforschung, Nr. 22(6), Jahr
 170-175. In German.

BATIS-77-74-5604

Original Article Checked *WR*

Jähnichen, H. 1973
Six million Amur carp hatched. Experience in artificial
breeding of Amur carp (Ctenopharyngodon idella) in East
Germany (6 Millionen Stück Amurkarpfenbrut. Erfahrungen
bei der künstlichen Vermehrung von Amurkarpfen (Ctenopharyn-
godon idella) in der DDR)
Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 20(7), July:
213-223. In German.

Original Article Checked *Kf*

Janichen, H. 1973
 Six million Amur carp hatchery: Experience in artificial
 breeding of Amur carp (*Glyptothorax idella*) in East
 Germany (6 Millionen Stück Amurkarpfombrat) Erfahrungen
 bei der künstlichen Vermehrung von Amurkarpfen (*Glyptothorax idella*) in der DDR)
 Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 20(7), July,
 213-223. In German.

*ATIS-TT-7A-5502

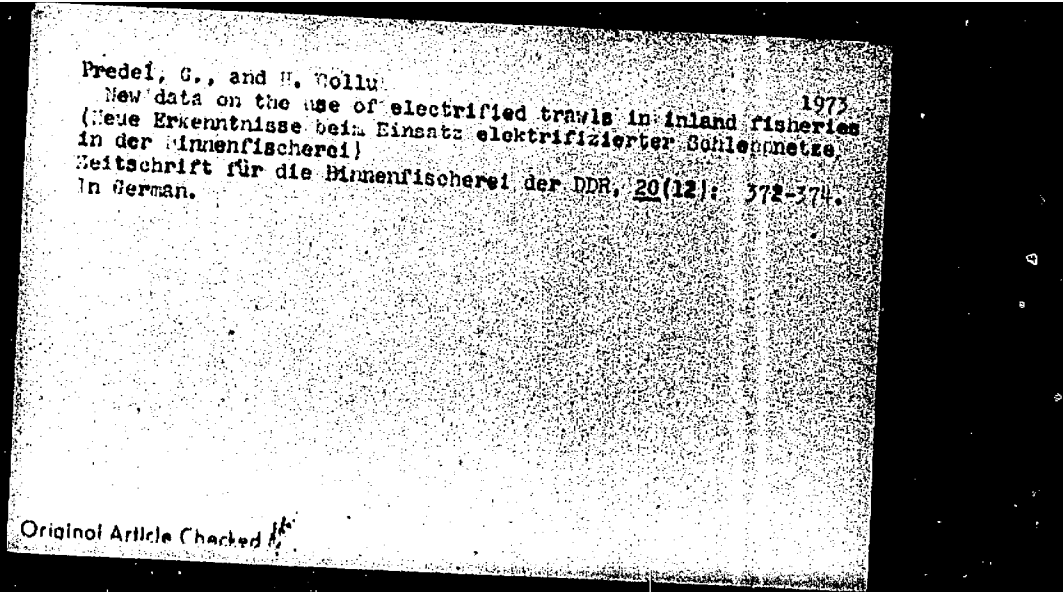
Original Article Checked. *MR*

Menzel, H.G.

1973

Economics and effectiveness of raising rainbow trout
(Salmo gairdneri) in cages and ways and means for improvement.
Parts 1 and 2 (Ökonomie und Effektivität der Speiseforellen-
produktion (Salmo gairdneri) in Käfiganlagen sowie
Möglichkeiten und Maßnahmen zu ihrer Verbesserung)
Zeitschrift für die Binnenfischerei der DDR, 20(7), July:
201-212, and 20(8), Aug.: 211-241. In German.

Original Article Checked *K*



PREDEL, G.
//ZEITSCHRIFT FUR DIE BINNENFISCHEREI DER DDR//
--/--/19-- ,V0020,N0012,
New Data on the Use of Electrified Trawls in
Inland Fisheries,
PP 373-374, *NTIS-TT-74-55109#

Foerster, H. -J.

The vehicular drive of the future--revolution or evolution?

ERDOEL ERDGAS: ZEITSCHRIFT FUER BOHR- UND FOERDER-
TECHNIK, Vol 87, p. 282-302, 1971

NTC 73-10511-21G

may 73

The Dependence of Sleep Movements of *Phaseolus*
Multiflorus on Various Other Exterior Factors,
by Rose Stoppel. 89 pp.
GERMAN, part 2, Botan. (Stockholm) Vol. 8, 1956,
pp 648-684.
NASA TP F 12613

sci/b and m
aug 70

HABER, J.
//ZEITSCHRIFT FÜR CHEMIE//
--/--/1973, V0013, N00--,
Mechanism of the catalytic oxidation of
hydrocarbons on oxide catalysts
PP 241-253, NTC 74-11456-07D#

WICKE, E.

//ZEITSCHRIFT FÜR ELEKTROCHEMIE//

--/--/1959, V0063, N----

Ignition zones of heterogeneous reactions in
particulate beds with gas flow

FD 145-152, NTC 74-11494-07D64

DITMAR, W.

//ZEITSCHRIFT FÜR ELEKTROCHEMIE//

--/--/1959, V0063, N0007.

Observations on the influence of surface
diffusion in the growth of potassium crystals in
supersaturated vapor

PP 737-740, NTC 74-11604-07D44

WICKE, E.

//ZEITSCHRIFT FÜR ELEKTROCHEMIE//

--/1961, V0085, E-----

Stable and metastable states in exothermic reactions

PP 267-276, NTC 74-11495-07D44

VORTMEYER, D.

//ZEITSCHRIFT FÜR ELEKTROCHEMIE//

--/1961, V0065, N-----,

The behavior of ignition zones in exothermic reactions of particle beds with gas flow

pp 283-289, NYC 74-11496-07D88

G. Korutn

Density, viscosity and dielectric constant of pure HCN
nad of HCN water mix.

ZEITSCHRIFT FUR ELECTROCHEMIE, Vol. 65, 1961, pp 809-912

*NASA TT F 14,679

apr 73

Eigen, M. and K. Tamm

1972

Sound absorption in electrolyte solutions as a result of chemical relaxation I. Theory of relaxation of multi-stage dissociation (Schallabsorption in Elektrolytösungen als Folge chemischer Relaxation I. Relaxationstheorie der mehrstufigen Dissoziation)

Zeitschrift fuer Elektrochemie, Berichte der Bunsengesellschaft fuer Physikalische Chemie, 66(2): 93-107. In German.

Transl. by Transl. Bur., Fgn. Lang. Div., Dept. of State of Canada, for Dept. of Environ., FRBC Marine Biology Lab., Dartmouth, N.S., 1972, as Transl. Series No. 2127, 47p.; typescript.

Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked *MR*

Uncl (UCRL-Trans--1495) 19-Jun-73
knowledge of the current distribution to the
electrodes. WINSEL, A. Translated from
Elektrochem.: 66: 287-304(1962). 75p. Dep. NTIS
95.75.
07D chemistry (physical); translations
MM-4 P NSA

Fricker, A.

Contribution to the knowledge of ocean perch body oil and soybean oil (Beitrag zur Kenntnis von Rotbarsch-Körperöl und Soja-Öl) 1964
Zeitschrift für Ernährungswissenschaft, 5(1): 31-39.
In German.

Transl. by Transl. Bur., Fgn. Lang. Div., Dept. of Sec. of State of Canada, for Dept. of Environ., FMS (FRBC) Halifax Lab., Halifax, N.S., 1974, as Transl. Series No. 2998, 16p., typescript.

Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked KT

Reimold, W.V., and K. Lang
Effect of substituting coconut fat for a fish oil with high polyunsaturated acid content on the serum lipids of rats in a feeding experiment of long duration (Einfluss des Austausches von einem Fischöl mit einem hohem Gehalt an Polyensäuren gegen Cocosfett auf die Serumlipide von Ratten in einem langfristigen Fütterungsversuch)
Zeitschrift für Ernährungswissenschaft, 10(2): 145-152.
1970
in German.

Transl. by Transl. Bur., Fgn. Lang. Div., Dept. of Sec. of State of Canada, for Dept. of Environ., FRSC Halifax Lab., Halifax, N.S., 1973, as Transl. Series No. 2767, 13p., typescript.

Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked...*R*

Lang, K., and M.V. Reinold 1971
Changes in the lipid and fatty acid composition in the
heart muscle tissue of the rat under the influence of ocean
perch oil and coconut oil in a prolonged feeding trial
(Veränderungen der Lipide und Fettsäurezusammensetzung im
Herzmuskelgewebe der Ratte unter dem Einfluss von Retharschöl
und Coconsfett in einem langfristigen Fütterungsversuch)
Zeitschrift für Ernährungswissenschaft, 10(4): 325-333.
In German.

Transl. by Transl. Bur., Pgn. Lang. Div., Dept. of Sec. of
State of Canada, for Dept. of Environ., NMCC Halifax Lab.,
Halifax, N.S., 1973, as Transl. Series No. 2361, 15p.,
typescript.

*Avail. on Loan - NMPS, Wash., D.C.

Original Article Checked

Reimold, W.V., and K. LANG 1972
 The fatty acid composition of tissue lipids in red ocean
 perch (*Sebastes viviparus*) (Die Fettsäurezusammensetzung von
 Geweblipiden beim Rotbarsch (*Sebastes viviparus*)
 Zeitschrift für Ernährungswissenschaft, 11(2): 69-79.
 In German.

Transl. by Transl. Bur., Fgn. Lang. Div., Dept. of Sec. of
 State of Canada, for Dept. of Environ., 7700 Halifax Lab.,
 Halifax, N.S., 1973, as Transl. Series No. 2400, 15p.,
 typescript.

Avail. on Loan - NNDP, Wash., D.C.

Original Article Checked. *RL*

Reichwald, Irene, and Anne Meines 1973
 Fatty acids of the flesh lipids of freshwater and marine
 fish (Die Fettsäuren der Lipide im Fleisch von Süßwasserfischen
 und Seefischen)
 Zeitschrift für Ernährungswissenschaft, 12(1): 86-91.
 In German.

Transl. by Transl. Bur., Fgn. Lang. Div., Dept. of Sec. of
 State of Canada, for Dept. of Environ., FISH, Halifax Lab.,
 Halifax, N.S., 1973, as Transl. Series No. 2690, 12p.,
 typescript.

Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked...
 R

Hausmann, K.

Cytological studies on trichocysts. Part 1.
The fine structure of the discharged spindle
trichocyst of *Paramecium caudatum*.

CYTOBIOLOGIE. ZEITSCHRIFT FÜR
EXPERIMENTELLE ZELLFORSCHUNG, v. 5, p. 208-227,
1972.

NTC 73-10916-06M

Ehrenbaum, E. and H. Marquardt
Age determination and growth in coals (Über Altersbestimmung
und Wachstum beim Aal) 1914
Zeitschrift für Fischerei, 14(4): 89-127. In German.
Transl. by Transl. Bur., Mga. Lang. Div., Dept. of State of
Canada, for Dept. of Environ., FRDC Office of the Editor,
Ottawa, Ont., 1972, as Transl. Series No. 2120, 75p.,
typescript.
Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked *NR*

Gottwald, St. 1965
Influence of temporary oxygen deficiency in different
stages of embryonic development of the rainbow trout (*Salmo
gairdneri* Rich.) (Der Einfluss zeitweiligen Sauerstoffmangels
in verschiedenen Stadien auf die Embryonalentwicklung der
Regenbogenforelle (*Salmo gairdneri* Rich.))
Zeitschrift für Fischerei, 8, Nr. (1/2): 63-84. In German.

Transl. for BSP&W, 1972, 26p., typescript.

Avail. on Loan - NIEPS, Wash., D.C.

Original Article Checked. *MS*

Lieder, Ulrich 1968
On the present standing and methodology of chromosome
investigations in fishes (Über den gegenwärtigen Stand und
die Methodik der Chromosomenuntersuchungen bei Fischen)
Zeitschrift für Fischerei und deren Hilfswissenschaften,
11(9/10): 673-684. In German.

Transl. by Robert M. Howland for BSPFN, 1978, 16p., typescript.

Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked *NR*

Kirpitschnikov, W.S., and K.A. Faktorowitsch 1969
Genetic methods for the control of fish diseases (Genetische
Methoden der Fischkrankheits-beitsbekämpfung).
Zeitschrift fuer Fischerei und deren Hilfswissenschaften
(NF), 17(1-4): 227-236. In German.

Transl. by TFR for BSMW, 1972, 15p., typescript.

Avail. on Loan - NIPS, Wash., D.C.

Original Article Checked *MR*

Haider, G.

Age and seasonal changes in the blood protein picture of
the rainbow trout (*Salmo gairdneri* Rich.) (Alters- und saisonbe-
dingte Veranderungen im Serumproteinbild der Regenbogenforelle
(*Salmo gairdneri* Rich.)
Zeitschrift fuer Fischerei und deren Hilfswissenschaften (ZF),
18(1/2): 107-124. In German.

1970

Transl. by TFR for RSPM, 1972, 29p., typewrite.

Avail. on Loan - NMFS, Wash., D.C.

Original Article Checked *AK*

J. Zierep

The forces and moments acting on a drop
subjected to a shearing air stream.
GERMAN, Zeitschrift für Flugwissenschaften,
Vol. 3, No 1, pp. 22-25 (Jan. 1955)
C.E. Trans. 6074D

dec 72

BECKER, B.

//ZEITSCHRIFT FUER FLUGWISSENSCHAFTEN//
--/--/1972,V0020,N----, pp 0026-0035

Number 1 and 2

Supersonic flow through stationary and
rotating blade cascades

NTC 74-13994-01A

#

16-Aug-73
Uncl (LA-tr--73-31) Shock w.
corners. SCHULTZ, S. Translated from 2. Flugwiss.;
20: 179-187(1972). 29p. Dep. NTIS 83:50.
20 physics; translations
MN-34 P NSA

Uncl (LA-tr--73-31) Shock wave diffraction at sharp 28-Aug-73
corners. SCHULTZ, S. Translated from Z. Physik:
20: 179-187(1972). 29p. Dep. NTIS 83-80.
20 physics; translations
MN-34 p NSA

Alexs Marinescu

*New investigations of the optimum rendezvous maneuver
of space vehicles on elliptical trajectories for
minimum fuel consumption. 24 pp.*

*Z. FLUGWISS, Vol 20, Apr 1972, pp 146-164
NASA TP F-74,644*

apr 73

25-Jul-73
Uncl (K-Trans--66) Studies of secondary flow in axial
compressor cascades. BITTERLICH, W.; KUENNEL, W.
Translated from Z. Flugwiss.; 20: No. 1-2, 82-89(1972).
17p. Dep. NTIS \$3.00.

13 engineering; translations
MM-38 P NSA

UNSTEADY PRESSURE DISTRIBUTION MEASUREMENTS O
N A HARMONICALLY OSCILLATING SEMI-
TRIEBSTEIN HERM LANGUAGE-GE COUNTRY-GW
Completed
36 pp
Z FLUGWISS 21 1973 NO 11 PP 400-412
FSTC-HT-23-0863-74

DOMER, KARL-FRIEDRICH
//ZEITSCHRIFT FUER FLUGWISSENSCHAFTEN//
--/05/1974, V0022, N0006,
Contributions of the DFVLR to the investigation of
rescue and recovery systems,
PP 153-163, NASA TT F 159567

Agency: Army/Redstone

P.O.# : MIPR No. A31687-48-7187

4220/2130
18 Feb 75

Title: Estimate of transfer errors in connection
with relaxation effects in the wind tunnel.

Author: K. Robert

Source: Z. Flugwiss. 22, No. 10, 344-347 (1974).

Language: German

Special Instructions: Please translate.
Edited draft only.

V F G B - ZEIT FUER FORSCHUNG UND TECHNIK BRANDSCHUTZ

Lecture on the Interior Ballistics of Rifled Guns With
Special Consideration to the Occurrences of Friction,
by K. H. Bodlien, 13 pp.

GOVERNMENT USE ONLY

ZEITSCHRIFT FUER DAS GASAMTE SCHIESS-UND SPRENGSTOFFWESEN.
Feb 1939, No 2, Vol 34, pp 33-37.

ARM/FSTC/HT-23-15-73

Apr 73

FROMOLF, A.
//ZEITSCHRIFT FÜR GASTROENTEROLOGIE//
--/--/1972, V0010, N----,
Influenza of coffee and caffeine on the recovery
rate from stress-induced ulcers in rats,
PP 107-118, HTC 74-11457-06211

Radius of the Spherical Bouguer Plate with use of
the Customary Plane Bouguer Factor 0.0419 MGAL/M,
by A. Schleusener, 7 pp.
ZEIT GEOPHYSIK, 1953, pp 29-32.
~~DMAAC-TC-1881~~

GUO

April 73

The Largest Ring in Gravity Terrain Corrections for
Geophysical Prospecting, by A. Schleusener, 6 pp.
ZEIT GEOPHYSIK, 1953, pp 33-36.
DMAAC-TC-1882

GOVERNMENT USE ONLY

April 73

13-Jul-73
Uncl (NRC-TT--1635) Motions within the Earth's core.
BUSSE, F.H. Translated by D.A. Sinclair (National
Research Council of Canada, Ottawa), from Z. Geophys.:
37: No. 2, 153-177(1971). 30p. Dep. NTIS (U.S. Sales
Only) \$3.50.
8G geology: translations
MN-51 NP NSA
revision

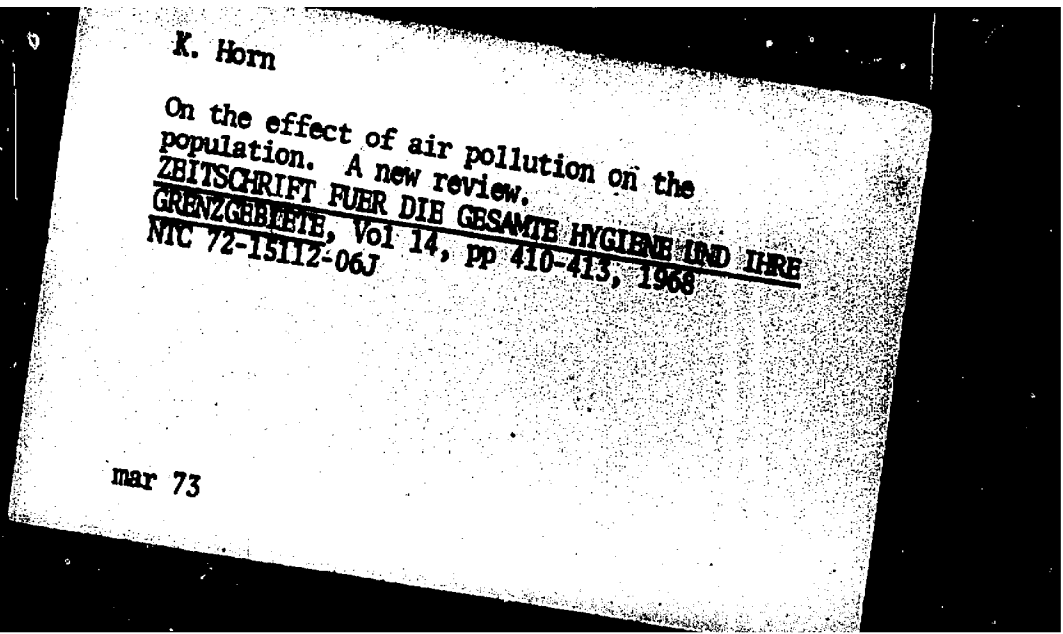
W. Partsch

A Gravimetric Model of The Earth Crust in the Eastern
Alpine Area.

ZEITSCHRIFT FUR GEOPHYSIK, vol. 37, pp 957-973, 1971.

DMAAC-TC-1874

apr 73



Agency: SSI/TNS/CDC
P.O.No. FLB-398-74
Date: 19 Nov. 1973
Title: Zur Problematik der Information über die Gefahren
von durch Chemische Produkte
Author: H. Tetzner
Source: Zeitschrift für die gesamte Hygiene & ihre
Grenzgebiete, Vol. 16, 1973 pp. 47-57
Language: German
Instructions: Type single space